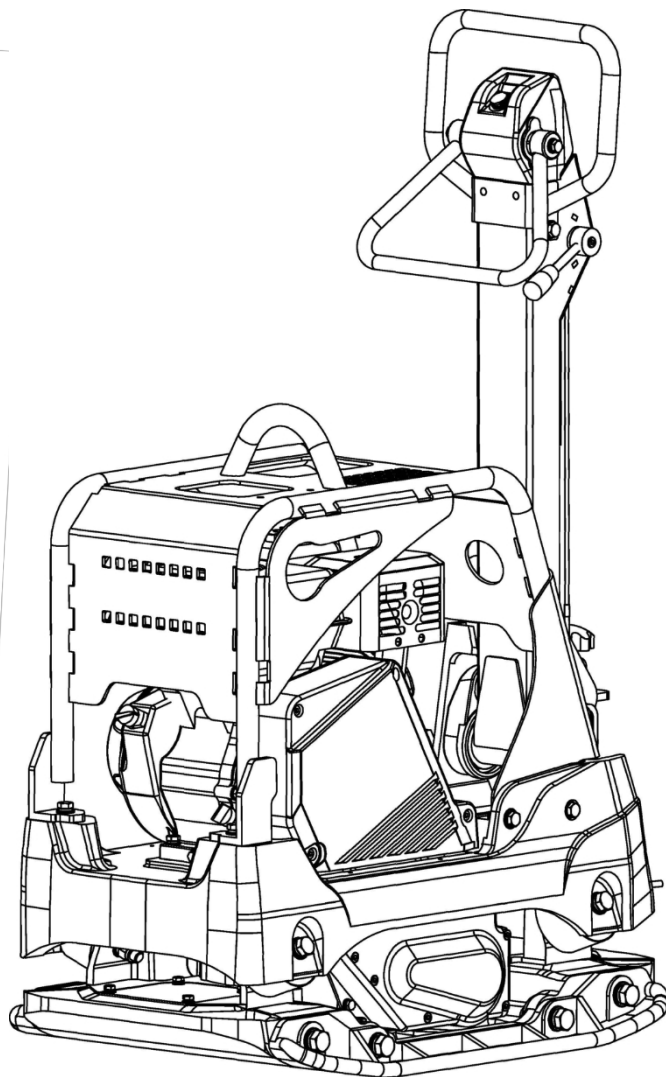
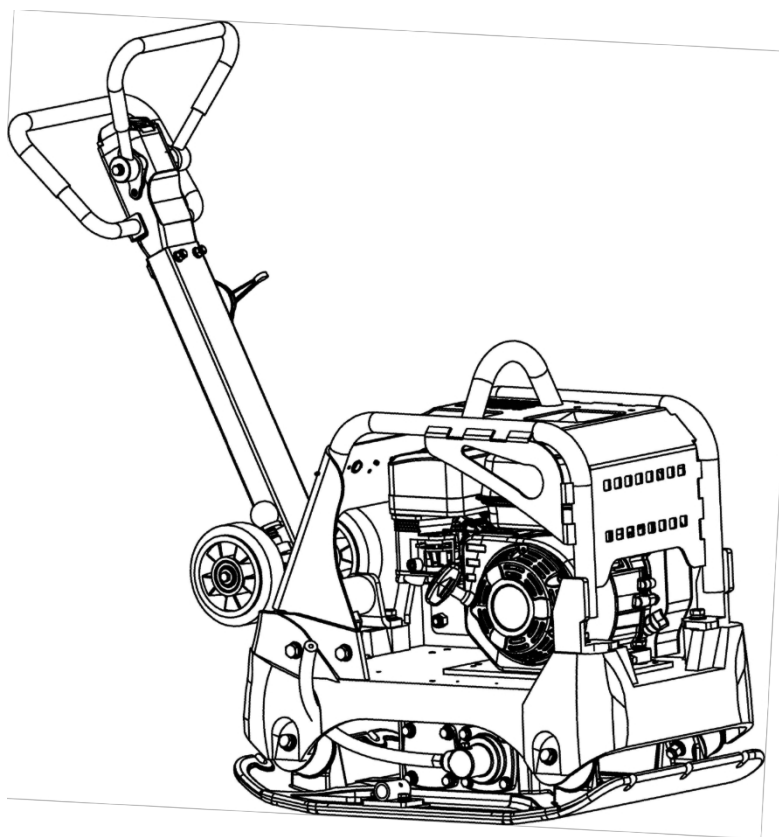


NÁVOD K POUŽITÍ



VIBRAČNÍ DESKA

MODEL: CEDZG75HR-PRO, CEDZG158HR-PRO, CEDZG210HR-PRO,
CEDZG330HRE-PRO, CEDZG380HRE-PRO, CEDZG440HRE-PRO

OBSAH

PŘEDMLUVA.....	3
BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	4
PROVOZ.....	8
TECHNICKÉ ÚDAJE	10
SPOUŠTĚNÍ	11
POUŽITÍ	12
PŘEPRAVA	13
VYPNUTÍ.....	13
ÚDRŽBA	13
SKLADOVÁNÍ	14
SERVIS.....	15
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	20

VAROVÁNÍ!

Aby se minimalizovalo riziko úrazu, měli by si všichni obsluhující pracovníci, servisní technici a všechny ostatní osoby, které se podílejí na provozu stroje, před zahájením provozu, výměnou příslušenství nebo prováděním údržby pečlivě přečíst tento návod. Upozorňujeme, že tento návod nemůže pokrýt všechny možné situace, které mohou při používání stroje nastat. Proto musí všechny osoby pracující na stroji nebo v jeho blízkosti postupovat s maximální opatrností.

POZOR!

ŽÁDNÝ OLEJ V MOTORU

Před spuštěním motoru doplňte olej na správnou hladinu.

ÚVOD

Tato příručka obsahuje nejdůležitější informace o stroji, jeho konstrukci, funkcích a použití. Před zahájením práce si příručku pečlivě přečtěte. Bezpečné a správné používání zajistí nejlepší výsledky.

Veškeré informace obsažené v příručce vycházejí z nejnovějších údajů o produktu k datu tisku. Vzhledem k neustálému zdokonalování a změnám stroje se příručka může lišit od skutečného stavu.

Výrobce si vyhrazuje právo kdykoli provést změny na produktu. Specifikace produktu se mohou změnit bez předchozího upozornění. Kopírování nebo rozmnožování příručky nebo jejích částí bez souhlasu výrobce je zakázáno.

Tento návod by měl být považován za nedílnou součást stroje a měl by být přiložen, pokud je stroj převeden na třetí stranu nebo znovu prodán.

Pro zajištění dlouhodobého a bezpečného provozu stroje a splnění očekávání uživatelů je zásadní provozovat stroj v souladu s návodem a pokyny v něm obsaženými. Nepřečtení, nepochopení nebo nedodržení pokynů v návodu může mít za následek vážné zranění a poškození stroje.

Společnost CEDRUS nenese odpovědnost za případné tiskové chyby v tomto návodu, které nemají přímý vliv na používání stroje a týkají se pouze podrobných technických nebo popisných údajů. Stroje jsou během výroby modernizovány, proto se některé údaje obsažené v tomto návodu mohou lišit od skutečných údajů, což rovněž nemá vliv na používání stroje.

Fotografie a ilustrace obsažené v tomto návodu slouží pouze pro ilustrační účely a fyzický stav stroje se může lišit od skutečného stavu.

 Informace označené tímto způsobem označují opatření, která by měl uživatel přijmout, aby zabránil situacím, které by mohly vést k poškození stroje, majetku, vážnému zranění uživatele nebo jiných osob a v extrémních případech dokonce ke smrti.

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

Verze 26.06.25 vyvinuta:

CEDRUS

95-060 Brzeziny,

ul. Przemysłowa 1

www.cedrus.com.pl

e-mail: biuro@cedrus.com.pl tel.

(+48) 46 874 18 60

Všechna práva vyhrazena. Tento manuál nesmí být kopírován, reprodukován, distribuován ani používán v jakékoli formě, ani jako celek, ani částečně, bez předchozího písemného souhlasu držitele autorských práv. Porušení tohoto zákazu může mít za následek právní odpovědnost.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO PRÁCI S VYSOKOTLAKÝ

Obecná bezpečnostní pravidla

Cílem naší společnosti je poskytovat zařízení, které umožňuje obsluze pracovat bezpečně a efektivně. Klíčovým prvkem při zajišťování bezpečnosti při obsluze jakéhokoli stroje je však samotný obsluhující pracovník. Opatrnost, zodpovědnost a zdravý rozum jsou nejúčinnější ochranou před nehodami a zraněními. Ačkoli není možné předvídat všechna možná nebezpečí, tento manuál se zabývá nejdůležitějšími bezpečnostními otázkami. Zvláštní pozornost věnujte značkám „POZOR“, „VAROVÁNÍ“ a „NEBEZPEČÍ“ na stroji a v návodu k obsluze. Před zahájením práce si pečlivě přečtete návod k obsluze. Doporučujeme také důkladně se seznámit s principy fungování stroje, i když jste již dříve používali podobné zařízení. Před prvním použitím stroje jej zkontrolujte a seznáňte se s jeho provozními vlastnostmi, schopnostmi, omezeními, potenciálními riziky, obsluhou a postupy pro zastavení. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé nedodržením pokynů v návodu k obsluze.

Použití

Vibrační deska je stroj určený k zhutňování půdy a vyrovnávání povrchů přenosem vibrací generovaných motorem na vibrační desku. To účinně zvyšuje soudržnost podloží a vytváří rovný a stabilní povrch. Stroj se používá především k vyrovnávání a zpevňování půdy a asfaltových povrchů, jakož i k přípravným a dokončovacím pracím při stavbě silnic a terénních úpravách. Mezi typické aplikace patří:

- zhutňování výkopů
- zemní práce
- údržba silnic
- dláždění
- terénní úpravy
- zpevnění příjezdových cest a chodníků

Varování před nesprávným používáním a zneužitím

Tento zhutňovač je určen k zhutňování povrchových vrstev půdy, písku, šterku, sedimentu, plážového materiálu a asfaltu. Není vhodný pro použití mimo zamýšlený účel. Stroj může mít potíže s pohybem po povrchu s vysokým obsahem vody, zejména v měkké nebo vlhké půdě (např. jílu), a proto se jeho použití v takových podmínkách nedoporučuje. Neměl by být také používán k vyrovnávání povrchů obsahujících velké kameny, protože jeho zhutňovací síla může být nedostatečná. Tento zhutňovač je určen pro práce vyžadující mělké zhutnění. Pokud je třeba zhutnit hlubší vrstvy půdy, je třeba použít vhodné, výkonnější stroje, jako jsou vibrační desky, výkonnější vibrační zhutňovače nebo vibrační válce. Použití stroje k jiným účelům, než pro které je určen, může mít za následek neúčinný provoz, poškození zařízení nebo ohrožení obsluhy.

Konstrukce

Horní část stroje se skládá z pohonné jednotky, rukojeti, krytu řemenu a bezpečnostní západky, které jsou připevněny k základně motoru. Základna motoru je spojena s vibrační deskou pomocí gumových tlumičů, které tlumí vibrace a zvyšují pracovní komfort.

Spodní část stroje zahrnuje vibrační desku a budicí sestavu, ve které je umístěn excentrický hřídel. Výkon motoru je přenášen z odstředivé spojky namontované na výstupním hřídeli motoru na excentrický hřídel pomocí klínového řemene.

Přenos výkonu

Pohon zajišťuje jednoválcový vzduchem chlazený motor vybavený odstředivou spojkou. Lze použít dvoutaktní nebo čtyřtaktní benzínový motor, stejně jako dieselový motor.

Odstředivá spojka se automaticky zapojí při dosažení příslušných otáček motoru. Otáčení hřídele motoru se přenáší z řemenice spojky na řemenici budiče pomocí klínového řemene. Řemenice budiče pohání excentrický hřídel umístěný v krytu budiče. Vibrace generované excentrickým hřídelem v kombinaci s vlastní hmotností stroje umožňují účinné zhutnění půdy.

Motor

Motor se spouští a zastavuje pomocí spínače ON/OFF nebo tlačítka umístěného pod palivovou nádrží. Otáčky motoru se nastavují pomocí páčky plynu umístěné na rukojeti stroje. Motory Honda jsou vybaveny systémem monitorování hladiny oleje, který automaticky zastaví motor nebo zabrání jeho spuštění, pokud je hladina oleje v klikové skříni příliš nízká.

Hnací řemen

Napnutí hnacího řemene lze nastavit. K tomu uvolněte čtyři matice, které upevňují motor ke spodní desce, a poté nastavte stavěcí šrouby na klikové skříni motoru tak, abyste dosáhli správného napnutí řemene. Po nastavení pevně utáhněte upevňovací matice a stavěcí šrouby.

Bezpečnost při provozu

 **POZOR!** Tento symbol bezpečnostního upozornění vás upozorňuje na důležité bezpečnostní informace v tomto návodu a na stroji. Pokud uvidíte tento symbol, pečlivě si přečtěte doprovodnou zprávu, protože má přímý vliv na vaši bezpečnost.

Doporučujeme si tuto příručku pečlivě přečíst, abyste plně porozuměli provozním charakteristikám a technickým specifikacím kompaktoru. Správné postupy údržby zajistí dlouhou životnost a vysoký výkon stroje.

Tato kapitola představuje základní bezpečnostní pravidla týkající se provozu, údržby a seřizování kompaktoru. Stroj je navržen tak, aby byl robustní a efektivní, a měl by být provozován s náležitou péčí a opatrností.

Nesprávné použití nebo nepozornost mohou vést k vážným zraněním, poškození stroje nebo obojímu. Dodržování bezpečnostních pravidel je vždy povinné.

Před uvedením stroje do provozu si pečlivě přečtěte příručku. Pokud je to možné, měl by stroj obsluhovat zkušený operátor. Nedostatek zkušeností představuje při obsluze jakéhokoli stroje vážné riziko. Nedoporučuje se postupovat metodou pokusů a omylů – může to vést k urychlenému opotřebení a nebezpečným situacím. Stroj by během provozu neměl být ponechán bez dozoru.

Obecná bezpečnostní pravidla

-  **VAROVÁNÍ!** Používejte povinné osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranná helma, brýle odolné proti rozbití, bezpečnostní obuv s ocelovou špičkou a další ochranné prostředky podle potřeby v závislosti pracovních podmínek.
-  **VAROVÁNÍ!** Nenoste šperky ani volné oděvy, které by se mohly zachytit v ovládacích prvcích nebo pohyblivých částech stroje, což by mohlo vést k vážnému zranění.

Bezpečné spuštění

-  **VAROVÁNÍ!** Stroj spouštějte a provozujte pouze v dobře větraných prostorách nebo venku. Vdechování výfukových plynů může vést k vážnému otravě nebo dokonce ke smrti.

Bezpečný servis

-  **VAROVÁNÍ!** Před doplňováním paliva zastavte motor. Kouření a práce v blízkosti otevřeného ohně nebo jisker jsou zakázány, protože hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
-  **VAROVÁNÍ!** Před prováděním údržby nebo oprav zastavte motor – kontakt s pohyblivými částmi stroje může vést k vážnému zranění.
-  **VAROVÁNÍ!** Před údržbou nechte stroj zcela vychladnout – kontakt s horkými částmi může způsobit vážné popáleniny.

Motor

Podrobné informace o provozu a údržbě motoru naleznete v přiloženém návodu k obsluze.

Nouzové vypnutí

Přesuňte páku plynu do polohy „OFF“ a nastavte vypínač paliva do polohy „OFF“.

Normální vypnutí

Rychle přesuňte páku plynu z polohy „ON“ do polohy „OFF“ a nechte motor běžet na volnoběh po dobu 3–5 minut. Po vychladnutí motoru otočte páku plynu do polohy „OFF“ a uzavřete palivový ventil.

Nebezpečí a rizika

- Tento stroj nepoužívejte bez řádného zaškolení.
- Všichni obsluhující pracovníci musí přečíst, porozumět a dodržovat pokyny uvedené v této příručce.
- Nesprávné nebo neopatrné používání může vést k vážným zraněním.
- Vzhledem k hmotnosti stroje by jeho přemísťování a polohování měly provádět dvě osoby s dostatečnou silou, pomocí přepravních madel a správných technik zvedání.
- Před spuštěním se ujistěte, že jsou všechny bezpečnostní kryty správně nainstalovány.
- Držte ruce a nohy mimo rotující a pohyblivé části – kontakt s nimi může způsobit vážné zranění.

- Před demontáží krytů nebo prováděním seřízení nastavte spínač motoru do polohy „OFF“ a odpojte kabel zapalovací svíčky.
- Stroj by měl být umístěn a provozován pouze na pevném, rovném povrchu, aby se zabránilo převrácení, sklouznutí nebo pádu.
- Nenechávejte stroj v chodu bez dozoru.
- Před zhutňováním se ujistěte, že stěny výkopu jsou stabilní a nehrozí jejich zřícení v důsledku vibrací.
- V pracovní oblasti nesmí být žádné aktivní elektrické vedení, plynové potrubí, vodovodní potrubí a telekomunikační vedení – vibrace je mohou poškodit.
- Při provozu buďte opatrní – dlouhodobé vystavení vibracím nebo opakovaným pohybům může vést ke zranění končetin.
- Nestoupejte na stroj, když je v chodu.
- Nezvyšujte maximální otáčky motoru nad 3600 ot./min – mohlo by dojít ke zranění nebo poškození stroje.
- Nedotýkejte se tlumiče výfuku, když je motor v chodu – mohlo by dojít k vážným popáleninám. • Opravy motoru a stroje smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Nebezpečí požáru a výbuchu

- Palivo je vysoce hořlavé a za určitých podmínek může explodovat. • Palivo by mělo být skladováno pouze v schválených, uzavřených nádobách.
- Nenaplňujte stroj palivem, když je motor v chodu, ani bezprostředně po jeho vypnutí, dokud je motor ještě horký.
- Doplnění paliva je zakázáno v blízkosti jisker, otevřeného ohně nebo v kuřáckých prostorách.
- Vyvarujte se přeplnění nádrže a rozlití paliva – rozlité benzínové výpary se mohou snadno vznítit. Pokud dojde k rozlití paliva, před opětovným spuštěním motoru místo důkladně osušte.
- Po doplnění paliva se ujistěte, že je víčko palivové nádrže pevně uzavřeno. **Chemická nebezpečí**
- Je zakázáno pracovat a doplňovat palivo do motoru v uzavřených prostorách bez dostatečného větrání.
- Výfukové plyny ze spalovacích motorů obsahují oxid uhelnatý (CO), který v uzavřených prostorách může vést k otravě nebo dokonce smrti.

Hluková rizika

- Nadměrný hluk může způsobit dočasnou nebo trvalou ztrátu sluchu.
- V souladu s platnými předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci je nutné používat schválené chrániče sluchu.

Ochranný oděv

- V uzavřených prostorech vždy noste ochranu sluchu.
- Při práci v prašném prostředí noste ochranné brýle a protiprachovou masku.
- Při práci s horkým asfaltem se doporučuje nosit ochranný oděv a obuv.

Další nebezpečí

- Uklouznutí, zakopnutí nebo pád jsou častými příčinami vážných zranění a dokonce i smrti.
- Na nerovných, kluzkých nebo nestabilních pracovních plochách buďte velmi opatrní.
- Při práci v blízkosti nechráněných otvorů nebo výkopů buďte velmi opatrní, abyste předešli nehodám.

Bezpečnostní opatření

- V pracovním prostoru buďte velmi opatrní a zajistěte dostatečné větrání. Stroj nepoužívejte v uzavřených prostorech, tunelech nebo jiných špatně větraných prostorách, protože výfukové plyny obsahují vysoce toxický oxid uhelnatý. Pokud je provoz v takových podmínkách nevyhnutelný, zajistěte, aby byl venku nainstalován účinný výfukový systém.
- Vyvarujte se kontaktu s horkými součástmi stroje, jako je tlumič výfuku a jiné horké části – nedotýkejte se jich holýma rukama.
- Při přepravě stroje dodržujte zvláštní bezpečnostní opatření:
 - víčko palivové nádrže musí být pevně uzavřeno,
 - palivový ventil musí být uzavřen u zdroje,
 - před přepravou na dlouhé vzdálenosti nebo po nerovných silnicích se doporučuje vyprázdnit palivovou nádrž.
- Před doplňováním paliva musí být motor bez výjimky vypnutý. Nikdy nedoplňujte palivo, když je motor v chodu nebo ještě horký. Rozlité nebo odpařující se palivo se může vznítit jiskrami z motoru nebo horkého tlumiče výfuku. Pokud dojde k rozlití paliva, před opětovným spuštěním stroje ho okamžitě seťřete. Zabraňte rozlití paliva.
- Hořlavé materiály udržujte mimo dosah výfuku. Buďte obzvláště opatrní v blízkosti výfuku – benzín, zápalky, sláma a jiné hořlavé materiály se mohou vznítit, pokud jsou vystaveny vysokým teplotám.

PROVOZ

Obecné zásady práce

- Stroj je nejvhodnější pro zhutňování bitumenových a zrnitých materiálů, jako jsou sypké půdy, štěrk, písek a jejich směsi. Soudržné půdy, jako je bahno nebo jíl, vyžadují použití vibračního pěchu, který působí rázovou silou.
- Před zhutňováním by měl být terén pokud možno vyrovnaný a urovnán.
- Pro účinné zhutnění je rozhodující správná vlhkost půdy. Voda působí jako mazivo a usnadňuje pohyb částic půdy. Příliš málo vody brání správnému zhutnění, zatímco příliš mnoho vody vede k tvorbě dutin naplněných kapalinou, což oslabuje únosnost půdy.
- K pohonu stroje používejte pouze čerstvý, čistý bezolovnatý benzín.
- Vibrační pohyb umožňuje stroji pohybovat se sám. Rukojeť by měla být umístěna na opačné straně než vibrační mechanismus.
- Motor se startuje pomocí startovacího lanka. Pokud je stroj vybaven spínačem ON/OFF, nejprve jej nastavte do polohy „ON“.
- Podrobné informace o spouštění a provozu motoru naleznete v samostatném návodu dodaném se strojem.

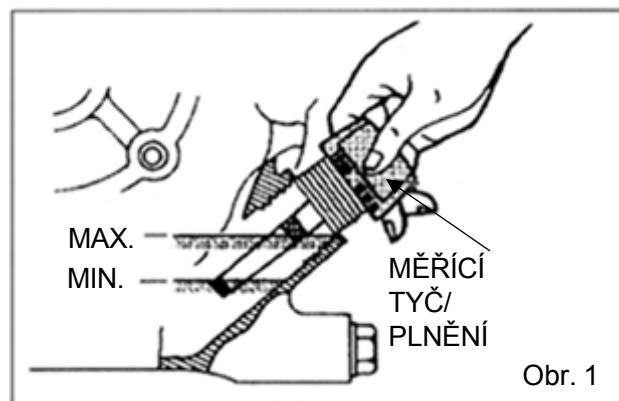
- Před zahájením práce nastavte otáčky motoru na maximum pomocí ruční škrticí klapky.
- Stroj by měl být ovládán tak, že držíte rukojeť oběma rukama a udržujete kontrolu nad pohybem vpřed. Pokud je obtížné stroj pohybovat vpřed nebo vzad, seřídte červenou rukojeť nebo matice. Ovládání se provádí pohybem rukojeti doprava nebo doleva.
- Během provozu a spouštění vždy udržujte stabilní postoj, abyste zabránili uklouznutí a ztrátě kontroly nad strojem.

Před zahájením práce

- Před spuštěním stroje se ujistěte, že jsou důkladně odstraněny všechny nečistoty, matice a jiné cizí předměty. Zvláštní pozornost věnujte spodní straně pracovní desky a oblastem kolem sání chladicího vzduchu motoru, karburátoru a vzduchového filtru.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice správně utažené. Uvolněné šrouby mohou během provozu poškodit stroj.
- Zkontrolujte napnutí klínového řemene. Správná vůle by měla být přibližně 10–15 mm, měřeno ve středu řemene mezi řemenicemi při silném tlaku. Nadměrná vůle může snížit rázovou sílu nebo způsobit nepravidelné vibrace, což vede k nadměrnému opotřebení součástí.
- Zkontrolujte hladinu motorového oleje. Pokud je hladina příliš nízká, doplňte olej podle doporučení výrobce olejem SAE 5W30 nebo 10W30.

- Vyjměte olejovou zátku ze sestavy budiče a zkontrolujte hladinu oleje. Stroj by měl být ve vodorovné poloze. Správná hladina je na okraji plnicího otvoru. Olej budiče by se měl měnit každý měsíc nebo po každých 200 hodinách provozu.
- Doporučuje se používat hydraulický olej, jako je Dextron III, Mercon, EXXON (ESSO) NUTO H-32 nebo jejich ekvivalenty.

POZNÁMKA! Použitý olej je nejlepší vyměnit, když je stroj zahřátý – pak lépe teče.



- Jako palivo používejte běžný bezolovnatý benzín. Při doplňování paliva použijte palivový filtr, aby se do palivového systému nedostaly nečistoty.

TECHNICKÉ ÚDAJE O MOTOROVÉM VÝKONU

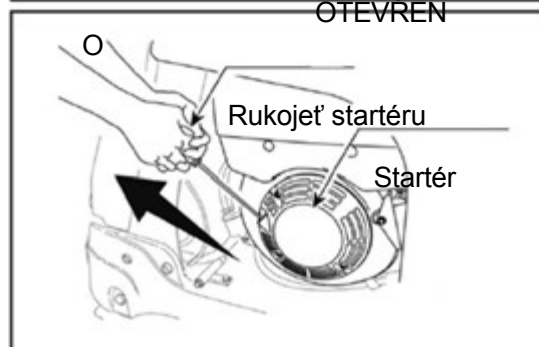
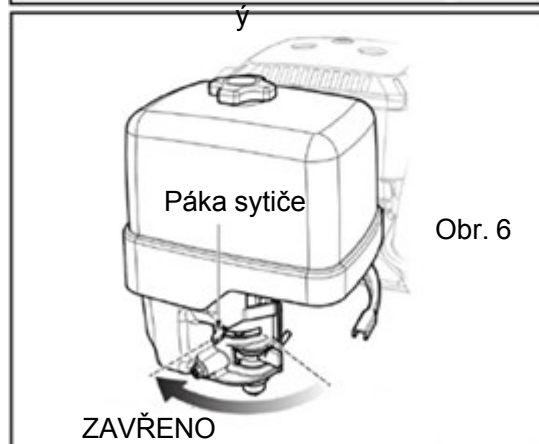
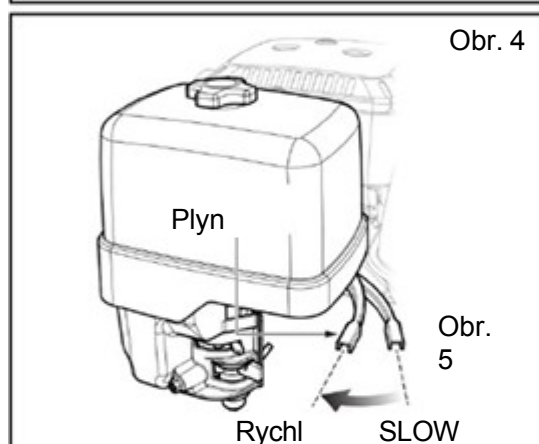
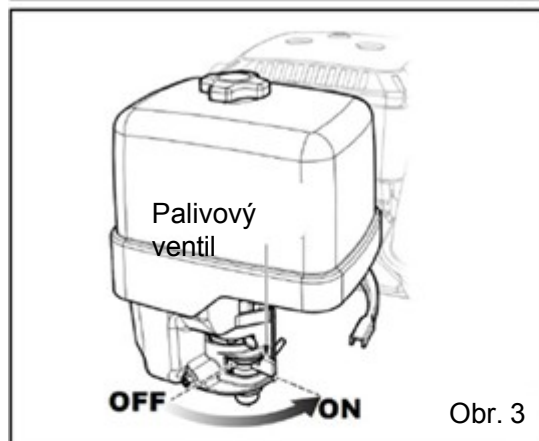
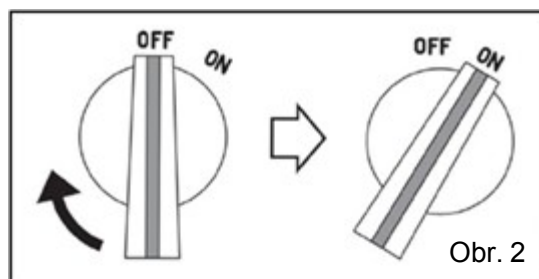
Model	CEDZG75HR-PRO	CEDZG158HR-PRO	CEDZG210HR-PRO
Čistá/hrubá hmotnost	75 kg / 86 kg	158 kg / 170 kg	210 kg / 223 kg
Rozměry desky	48 cm x 35 cm	70 cm x 43 cm	72 cm x 50 cm
Tlaková síla	16,5 N	30,5 N	37 N
Max. pracovní rychlost	24 m/min	27 m/min	27 m/min
Frekvence vibrací	6000 vibrací/min	5400 vibrací/min	5200 vibrací/min
Hloubka zhuštění	28 cm	50 cm	60 cm
Zpětný chod	Ano	Ano	Ano
Rozměry balení	56 x 38 x 121 cm	80 x 46 x 127 cm	85 x 54 x 140 cm
Model motoru	Honda GX160	Honda GX200	Honda GX270
Výkon motoru	3,6 kW	4,3 kW	6 kW
Kapacita	163 cm ³	196 cm ³	270 cm ³
Startér	Zpětný ráz	Zpětný ráz	Zpětný ráz
Snímač oleje	Ano	Ano	Ne
Volnoběžné otáčky	1850 ± 150 ot/min	1850 ± 150 ot/min	1850±150 ot/min
Max. rychlost	3600 ot/min	3600 ot/min	3600 ot/min
Točivý moment	7,5 Nm	12,4 Nm	19,1 Nm
Objem palivové nádrže	3,1 l	3,1 l	5,3 l
Kapacita budiče	500 ml	600 ml	600 ml
Objem hydraulické nádrže	250 ml	400 ml	450 ml
Charakteristika	Japonská ložiska NSK s vnitřní vřet. C4, ochranný rám motoru, transportní kolečka v ceně, počítadlo motohodin		

Model	CEDZG330HRE-PRO	CEDZG380HRE-PRO	CEDZG440HRE-PRO
Čistá/hrubá hmotnost	315 kg / 330 kg	379 kg / 394 kg	440 kg / 455 kg
Rozměry desky	86 cm x 44,5 cm	90 cm x 50 cm	90 cm x 65 cm
Lisovací síla	46 N	55 N	60 N
Max. pracovní rychlost	27 m/min	28 m/min	29 m/min
Frekvence vibrací	4400 vibrací/min	4400 vibrací/min	4400 vibrací/min
Hloubka zhuštění	80 cm	80 cm	85 cm
Zpět	Ano	Ano	Ano
Rozměry balení	95 x 49 x 151 cm	102 x 56 x 150 cm	123 x 71 x 150 cm
Model motoru	Honda GX390	Honda GX390	Honda GX390
Výkon motoru	8,2 kW	8,2 kW	8,2 kW
Objem	389 cm ³	389 cm ³	389 cm ³
Startér	Rukní / Elektrický	Recoil / Elektrický	Ruční / elektrický
Snímač oleje	Ne	Ne	Ne
Volnoběžné otáčky	1850 ± 150 ot/min	1850 ± 150 ot/min	1850±150 ot/min
Max. rychlost	3600 ot/min	3600 ot/min	3600 ot/min
Točivý moment	26,5 Nm	26,5 Nm	26,5 Nm
Objem palivové nádrže	6,1 l	6,1 l	6,1 l
Objem budiče	600 ml	600 ml	600 ml
Objem hydraulické nádrže	500 ml	500 ml	500 ml
Charakteristika	Japonská ložiska NSK s vnitřní vřet. C4, ochranný rám motoru, transportní kolečka v ceně, počítadlo motohodin		

START

Motor

1. Otočte spínač ve směru hodinových ručiček do polohy „I“ (ZAPNUTO). (Obr. 2)
2. Otevřete palivový ventil. (Obr. 3)
3. Nastavte plynovou páčku do polohy 1/3 až 1/2 směrem k vysokým otáčkám. (Obr. 4)
4. Zavřete sytič. Pokud je motor zahřátý nebo je vysoká okolní teplota, nastavte páčku sytiče do polohy uprostřed nebo ji nechte zcela otevřenou. Pokud je motor studený nebo je nízká okolní nízká, uzavřete sytičovou páčku úplně. (Obr. 5)
5. Pomalu táhněte za startovací rukojeť, dokud neucítíte odpor – to je bod „komprese“. Poté vraťte rukojeť do původní polohy a rychle zatáhněte. Nevytahujte šňůru úplně. Jakmile motor nastartuje, nechte rukojeť vrátit se do původní polohy a držte ji v ruce. (Obr. 6)



PRACOVNÍ

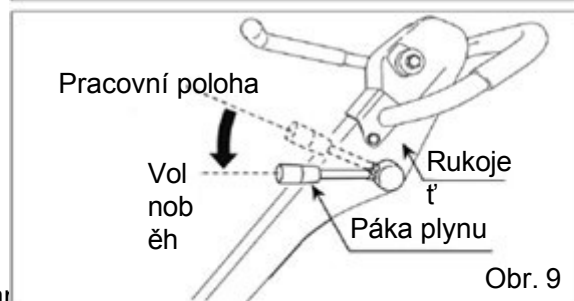
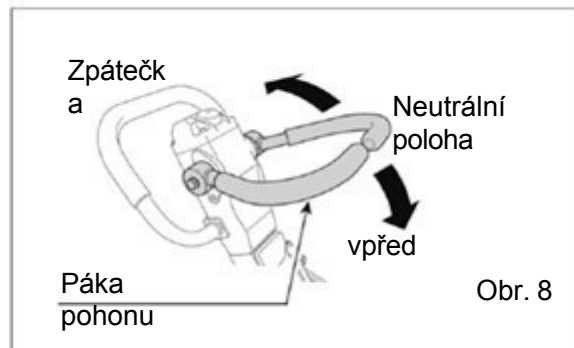
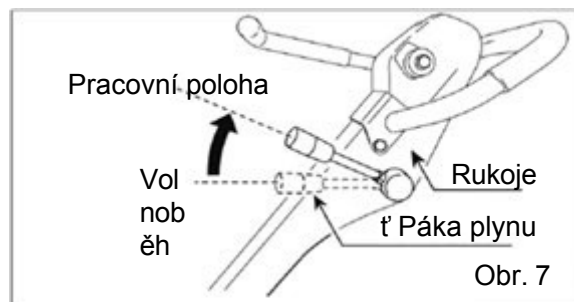
1. Po nastartování motoru přesuňte páku plynu do provozní polohy. (Obr. 7) K pohybu stroje vpřed nebo vzad použijte páku pohonu. Ve výchozím nastavení je páka v poloze vpřed a stroj se automaticky pohybuje vpřed. Přetažením páky do polohy vzad se stroj pohybuje vzad. V neutrální poloze stroj zhutňuje povrch, zatímco zůstává na místě. (Obr. 8)
2. Chcete-li dočasně zastavit provoz, rychle přesuňte páku plynu do polohy volnoběhu. (Obr. 9)

Snímač hladiny oleje

Snímač hladiny oleje chrání motor před poškozením způsobeným nedostatečnou hladinou oleje v olejové vaně. Než hladina oleje klesne pod bezpečnou úroveň, systém automaticky vypne motor (spínač motoru zůstane v poloze ON).

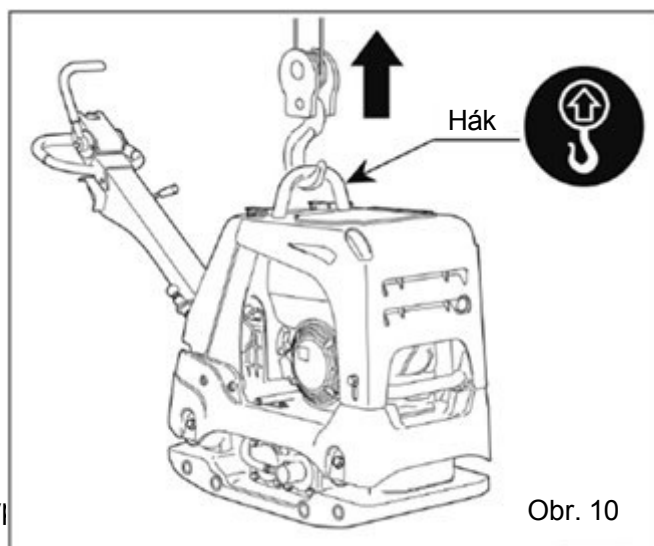
⚠ POZOR!

- Při zhutňování asfaltu se doporučuje potáhnout spodní stranu tenkou vrstvou motorové nafty. Tím se zabrání přilepení desky k asfaltu.
- Při práci na jílovité nebo velmi vlhké půdě se může povrch půdy přilepit k vibrační desce, což způsobí zpomalení stroje nebo neúčinné zhutnění. V takovém případě zkontrolujte, zda se na spodní straně desky neusadil jíl. Pokud ano, vysušte půdu na správnou vlhkost, než budete pokračovat, aby bylo zajištěno účinné zhutnění.
- Páku plynu vždy pohybujte rychle a pevně. Pomalu zvyšující se otáčky motoru způsobí prokluz spojky.
- Pokud motor zhasne a nelze jej znovu nastartovat, zkontrolujte hladinu motorového oleje.
- Při přesouvání plynové páčky z polohy volnoběhu zpět do provozní polohy tak nečiníte náhle, protože by mohlo dojít k poškození motoru.



PŘEPRAVA

- K nakládání a vykládání stroje je třeba použít jeřáb nebo zvedák.
- Je třeba určit osobu odpovědnou za řízení nakládky/vykládky a přísně dodržovat její pokyny.
- K zvedání vždy používejte zvedací hák. Nikdy nezvedejte stroj za rukojeť. (Obr. 10)
- Před přepravou se ujistěte, že ochranné rámy a tlumiče nárazů nejsou poškozené, že všechny šrouby a matice jsou utažené a že nechybí žádné díly.
- Při zvedání nebo přepravě stroje musí být motor vypnutý.
- Při přepravě na dlouhé vzdálenosti se doporučuje vy



Obr. 10

VYPNUTÍ MOTORU

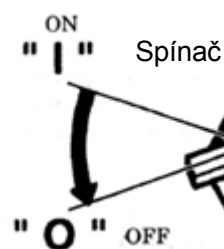
V případě nouze okamžitě vypněte motor otočením spínače do polohy „OFF“. Pro normální vypnutí postupujte podle následujícího postupu:

1. Nastavte páku plynu do polohy nízkých otáček a nechte motor běžet na volnoběh po dobu 2–3 minut před zastavením. (Obr. 11)
2. Otočte spínač zapalování do polohy „OFF“. (Obr. 12)
3. Zavřete palivový ventil. (Obr. 13)

Páka regulace
otáček

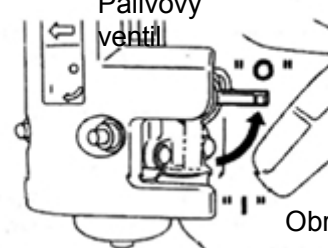


Obr.
11



Obr. 12

Palivový
ventil



Obr. 13

ÚDRŽBA

⚠ VAROVÁNÍ!

- Před doplňováním paliva vypněte motor. Nekuřte a nepracujte v blízkosti. Mohlo by dojít k požáru nebo výbuchu způsobenému jiskrou nebo plamenem.
- Před prováděním jakékoli údržby nebo servisu musí být motor vypnutý. Kontakt s pohyblivými částmi může vést k vážnému zranění.
- Před prováděním servisu nebo údržby nechte stroj a motor vychladnout. Motor může způsobit vážné popáleniny.

Denní údržba

- Odstraňte z stroje bláto, nečistoty a jiné nečistoty.
- Vyčistěte spodní stranu pracovní plochy.
- Zkontrolujte stav vzduchového filtru a v případě potřeby jej vyčistěte.
- Zkontrolujte utažení všech matic, šroubů a vrtů; v případě potřeby je utáhněte.

- Vzduchový filtr (obr. 14)

Znečištěný vzduchový filtr způsobuje obtížné startování, snížený výkon, špatný chod motoru a výrazně zkracuje jeho životnost. Udržujte vzduchový filtr čistý. Vyjměte pěnový předfiltr a omyjte jej v teplé mýdlové vodě, vyhněte se oleji. Lehce poklepejte kartonovou vložku na rovném povrchu nebo ji v případě potřeby vyměňte a poté ji znovu vložte do filtru.

Verze s dvoupřvkovým houbovým filtrem

1. Vyjměte pěnový předfiltr a umyjte jej v teplé mýdlové vodě.
2. Vyjměte pěnový hlavní filtr a omyjte jej v petroleji nebo naftě, namočte jej do malého množství oleje a setřeste přebytek.
3. Vyjměte zapalovací svíčku, vyčistěte ji a nastavte mezeru mezi elektrodami na 0,6–0,7 mm (obr. 15).
4. Vypusťte motorový olej a nahraďte jej novým olejem podle specifikací (obr. 16).

POZNÁMKA! U nového motoru je nutné vyměnit olej po prvních 20 hodinách provozu. Před každým spuštěním je nutné doplnit motorový olej.

Měsíční údržba

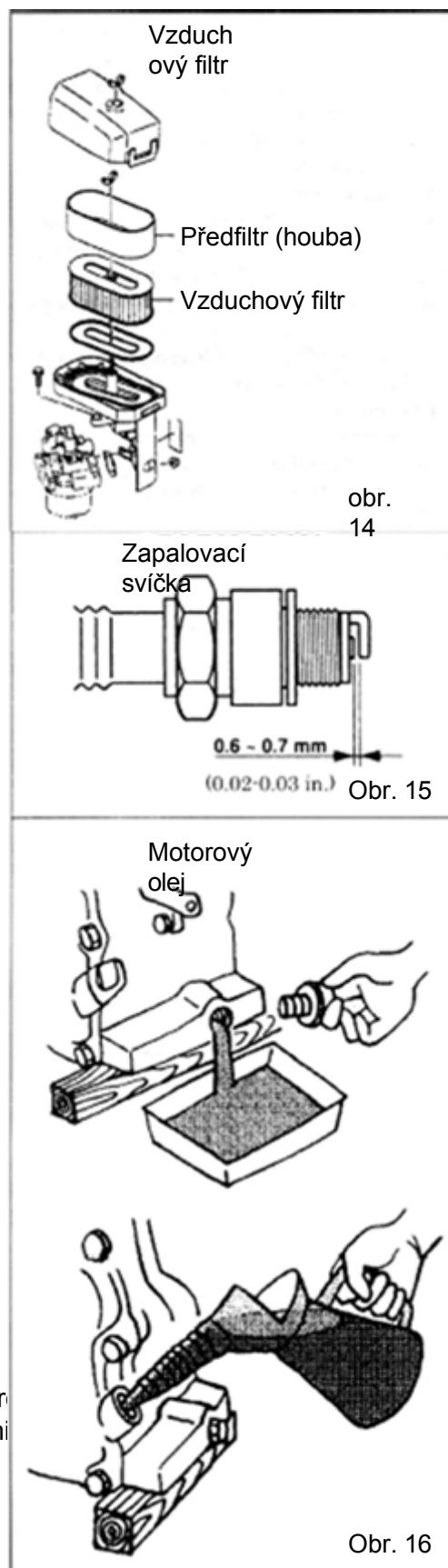
Vyměňte olej v budicí soustavě.

SKLADOVÁNÍ

V případě dlouhodobého skladování kompaktoru po práci je třeba:

1. Úplně vypustit palivo z nádrže, palivového potrubí a karburátoru.
2. Vyjměte zapalovací svíčku a nalijte do válce přibližně 15–20 ml čerstvého, čistého motorového oleje. Několikrát ručně otočte motorem, aby se vnitřek válce pokryla olejem.
3. Vyčistěte vnější část stroje hadříkem namočeným v oleji. Poté stroj zakryjte a uložte na suchém místě. Stroj ani motor nemyjte tlakovou vodou (např. tlakovým čističem).

Denně kontrolujte hladinu oleje v klikové skříni motoru. Týdně kontrolujte opotřebení nebo poškození gumových tlumičů, aby se na ně nehromadily nečistoty.



SERVIS

Olej v klikové skříni motoru by se měl pravidelně měnit, aby se minimalizovalo opotřebení. Vzduchový filtr by se měl pravidelně kontrolovat, čistit nebo vyměňovat, zejména v prašném prostředí. Také zapalovací svíčka by se měla pravidelně kontrolovat, čistit nebo vyměňovat. Ujistěte se, že jsou všechny upevňovací prvky utažené, protože stroj je vystaven vibracím. Zkontrolujte napnutí, opotřebení a správné vedení klínového řemene. Podle potřeby seřídte nebo vyměňte.

⚠ POZOR

- Před provedením jakékoli údržby vždy vypněte motor a umístěte stroj na pevný, rovný povrch.
- S údržbou začněte až po úplném vychladnutí stroje a motoru.
- Při otevírání a zavírání předního krytu dávejte pozor, abyste si neporanili prsty.
- Nedotýkejte se horkých součástí, protože motor a tlumič výfuku mohou dosáhnout velmi vysokých teplot.

Otevření předního krytu

Umožňuje snadnější kontrolu a údržbu.

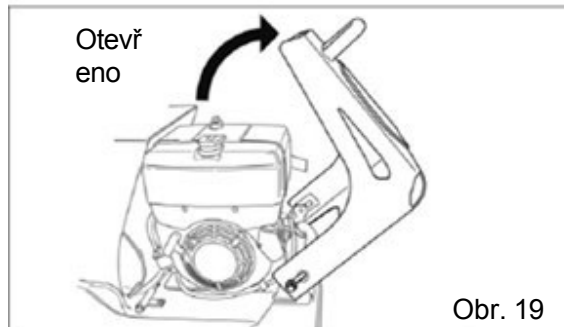
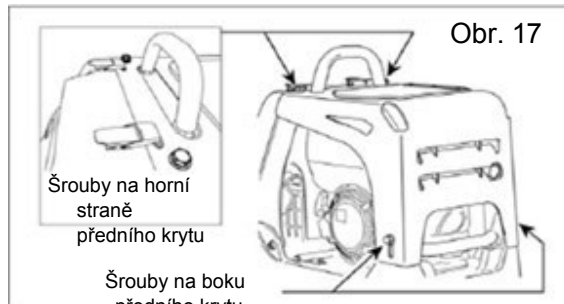
1. Odstraňte šrouby zajišťující přední kryt. Povolte pouze boční šrouby, neodstraňujte je úplně. (Obr. 17)
2. Uchopte boční stranu předního krytu a zvedněte jej do otevřené polohy. (Obr. 18)
3. Pomalu otevřete přední kryt. (Obr. 19)
4. Pomalu zavřete přední kryt a vraťte jej do původní polohy. Poté utáhněte šrouby doporučeným momentem. (Obr. 20)

⚠ POZOR!

- Nenechávejte přední kryt otevřený.
- Nespouštějte motor s otevřeným předním krytem.
- Pevně utáhněte šrouby.

Výměna motorového oleje

Vyměňte motorový olej po prvních 20 hodinách provozu a poté podle návodu k obsluze motoru. (Obr. 21)



Čištění vzduchového filtru

1. Znečištěný vzduchový filtr může způsobit špatné startování motoru a nedostatečný výkon. To může negativně ovlivnit výkon stroje a výrazně zkrátit životnost motoru. Filtr pravidelně čistěte. Pokud filtr nelze vyčistit, vyměňte jej za nový. (Obr. 22)
2. Pravidelně čistěte nádobu na prach v cyklónovém filtru. Ucpaná nádoba snižuje účinnost cyklónu a rychleji ucpává filtrační vložku.
3. Odjistěte západku nádoby na prach a vyjměte ji. (Obr. 22) Vnitřek nádoby vyčistěte vodou a neutrálním čisticím prostředkem. Poté nainstalujte nádobu vzduchového filtru a pevně zajistěte západku. (Obr. 22)

⚠ POZOR!

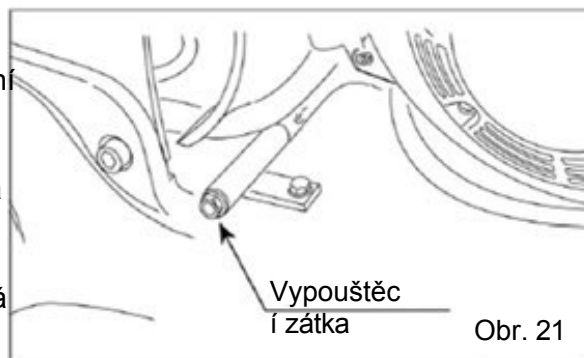
- Dávejte pozor, abyste si neporanili prsty.
- Nepoužívejte organická rozpouštědla, jako je ředidlo, která by mohla poškodit nebo deformovat nádobu na prach.

V-řemen

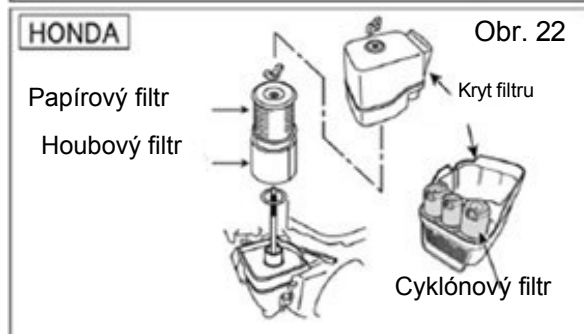
- Každých 100 provozních hodin sejměte horní kryt řemene a zkontrolujte napnutí klínového řemene. (Obr. 25)
- Napnutí řemene je správné, pokud se řemen pod tlakem prstu prohýbá o 10 až 15 mm uprostřed mezi spojkou a řemenicí budiče.
- Volný klínový řemen snižuje výkon přenášený řemenem, což má za následek snížení účinnosti zhutňování a předčasné opotřebení řemene.
- Chcete-li řemen vyměnit, sejměte horní a spodní kryt řemene. Nasaďte klíč na napínací šroub řemenice budiče (spodní strana). Položte hadr nebo podobný materiál na střed levého klínového řemene, poté řemen pevně zatáhněte dozadu a otočením klíče ve směru hodinových ručiček řemen sejměte.
- Chcete-li nainstalovat klínový řemen, umístěte řemen na spodní řemenici budiče a posuňte klínový řemen doleva proti horní spojce. Otáčejte napínacím šroubem spodní řemenice budiče ve směru hodinových ručiček pomocí klíče, aby se řemen zapojil na řemenice.

⚠ POZOR!

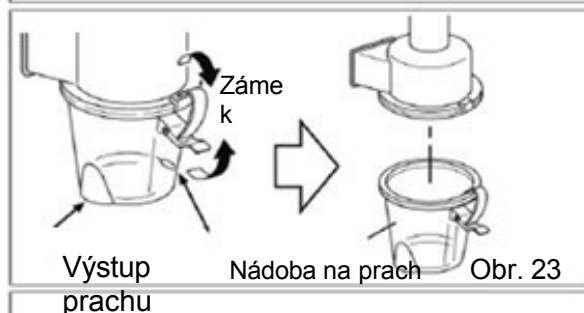
- Před kontrolou nebo výměnou klínového řemene zastavte motor.
- Dávejte pozor, aby se vám ruce nebo oděv nezachytily mezi klínovým řemenem a spojkou.
- Vždy noste pracovní rukavice.



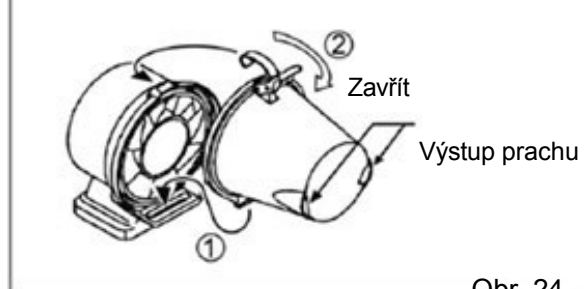
Obr. 21



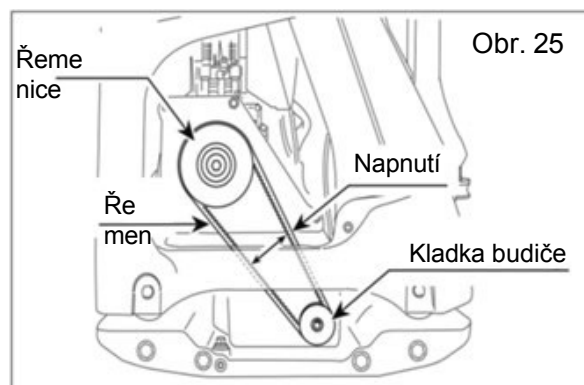
Obr. 22



Obr. 23



Obr. 24

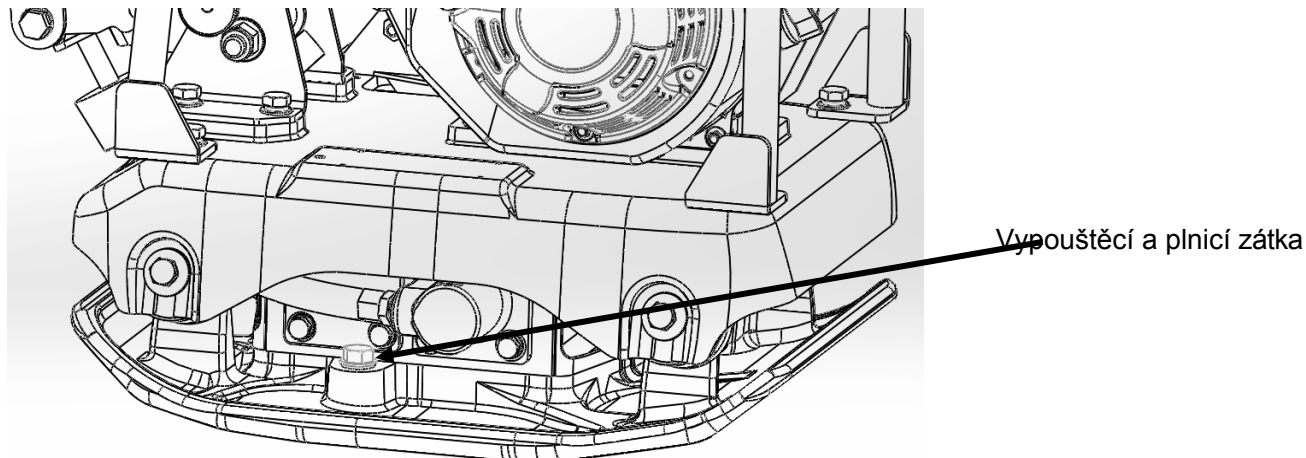


Obr. 25

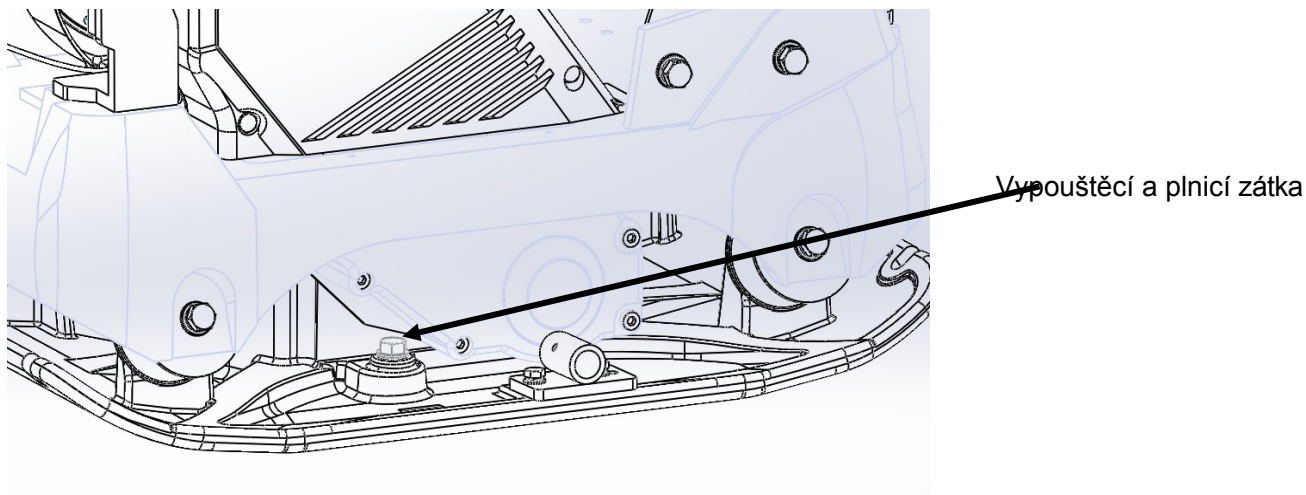
Kontrola a výměna oleje v budiči

1. Umístěte zhutňovač vodorovně na rovný povrch. Při kontrole hladiny oleje v budiči se ujistěte, že je stroj ve vodorovné poloze.
2. Zkontrolujte hladinu oleje v budiči odstraněním zátky, jak je znázorněno na obrázku 26. Hladina oleje by měla dosahovat až ke zátku. Pokud je hladina nízká, doplňte olej. Doporučujeme použít hydraulický olej, jako je Dextron III, Mercon, EXXON (ESSO) NUTO H-32 nebo ekvivalentní.
3. Při výměně oleje v budiči odstraňte vypouštěcí zátku (konkrétní umístění u jednotlivých modelů viz níže) a nakloňte kompaktory, aby olej vytekl. Olej vytéká snadněji, když je teplý.
4. Olej budiče vyměňte poprvé po 60 hodinách provozu a poté každých 200 hodin.

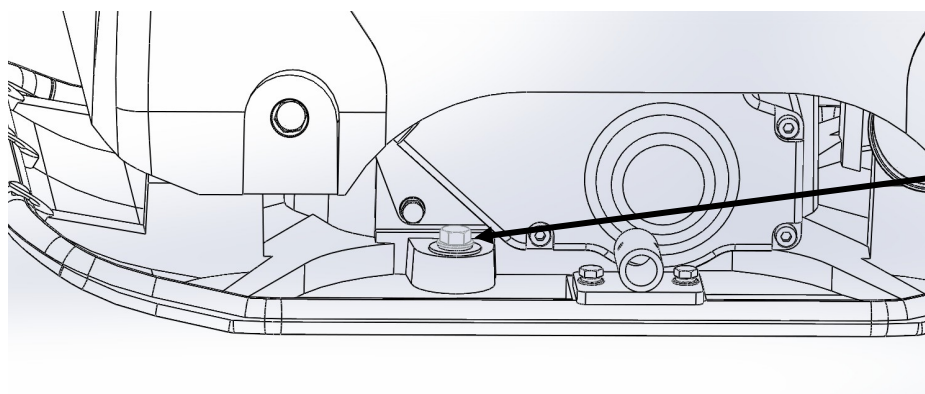
CEDZG75HR-PRO



CEDZG158HR-PRO

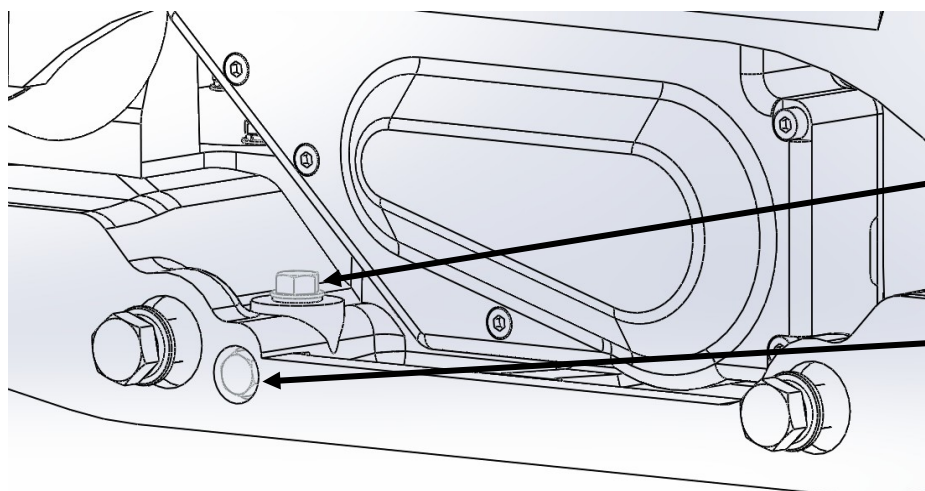


CEDZG210HR-PRO



Vypouštěcí a plnicí zátka

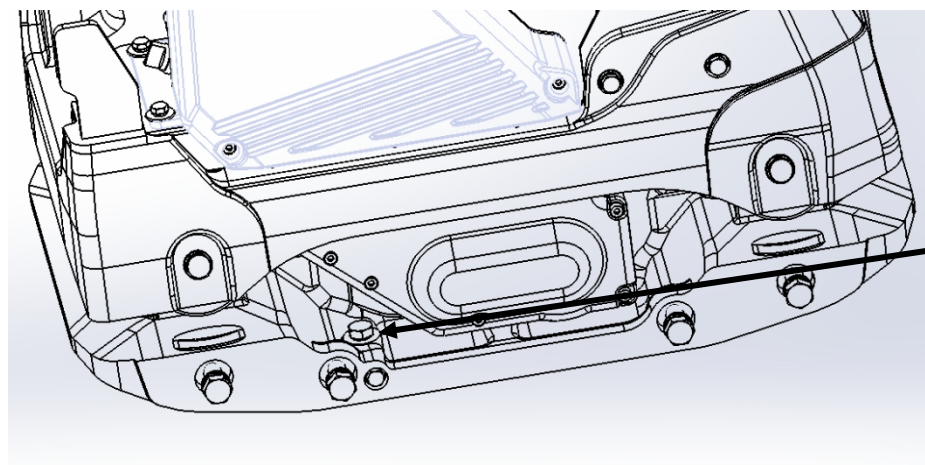
CEDZG330HRE-PRO



Plnicí uzávěr

Vypouštěcí zátka

CEDZG380HRE-PRO / CEDZG440HRE-PRO



Vypouštěcí a plnicí zátka

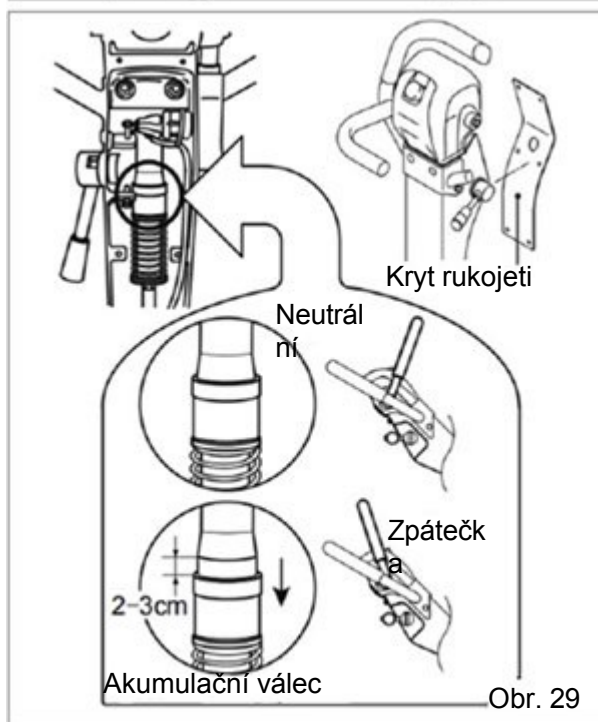
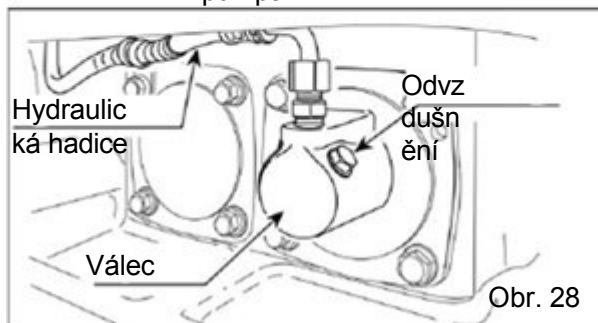
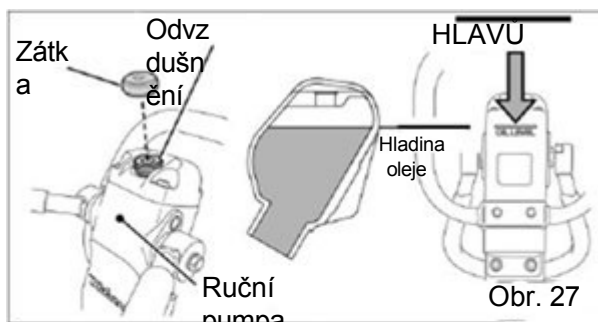
⚠ POZOR!

- Před kontrolou hladiny oleje očistěte oblast kolem zátky, aby se zabránilo vniknutí prachu a jiných nečistotami.
- Pokud dochází k úniku oleje z budiče, zkontrolujte hladinu oleje.
- Po vypuštění oleje z budiče zůstává v krytu určité množství oleje, proto po doplnění oleje pečlivě zkontrolujte hladinu. Budič nepřepínejte.
- Přetížení motoru způsobuje zvýšenou spotřebu paliva a snížený výkon stroje.

Kontrola hydraulického oleje

Hladinu hydraulického oleje kontrolujte každých 100 hodin provozu. Nastavte páku do provozní polohy, odstraňte odvzdušňovací zátku na horní straně ruční pumpy a zkontrolujte, zda hladina hydraulického oleje dosahuje předepsané úrovně. (Obr. 27)

1. Sejměte víčko ruční pumpy a poté odvzdušňovací šroub (klíč 24 mm). Odpojte hydraulickou hadici připojenou k válci budiče a zajistěte ovládací páku v poloze zcela vpředu pomocí lana. Vypusťte hydraulický olej z ruční pumpy. (Obr. 28)
2. Po vypuštění oleje znovu připojte hydraulickou hadici k válci budiče. Přidejte hydraulický olej přes odvzdušňovací otvor v ruční pumpě.
3. Povolte odvzdušňovací šroub umístěný v horní části válce budiče. Po chvíli začne z odvzdušňovacího šroubu vytékat olej s vzduchovými bublinami. Jakmile bubliny zmizí, pevně utáhněte odvzdušňovací šroub.
4. Sejměte kryt rukojeti a několikrát posuňte páku ovládání pohybu zcela dopředu a dozadu. Zpětný ventil v ruční pumpě se otevře v poloze zcela vpředu a vzduchové bubliny budou vytékat z nádržky pumpy.
5. Odvzdušnění je dokončeno, když se válec akumulátoru ruční pumpy posune o 2–3 cm. (Obr. 29) Ujistěte se, že hladina hydraulického oleje je na značce (Obr. 27), a poté znovu nainstalujte odvzdušňovací zátku na ruční pumpu.



ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY A ŘEŠENÍ
Motor se nespustí	- Spínač ON/OFF není v poloze „ON“. - Není palivo nebo je problém s přívodem paliva. - Hladina motorového oleje je nízká (snímač oleje brání nastartování motoru). - Karburátor je znečištěný.
Motor se zastaví	– Není palivo nebo je problém s přívodem paliva.
Nízký výkon motoru	- Znečištěný nebo ucpaný vzduchový filtr.
Slabé nebo žádné vibrace	- Klínový řemen je volný, prokluzuje nebo je přetržený.
Stroj se obtížně pohybuje	- Spodní část vibrační desky je znečištěná nebo pokrytá materiálem, což způsobuje odpor.